



# Power Line Controller

WI-FI

INSTRUCTION GUIDE | GUIDA ALL'INSTALLAZIONE | GUIDE D'INSTRUCTIONS | BETRIEBSANLEITUNG |  
GUIA DE INSTRUCCIONES | HANDLEIDING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FOR INDOOR AND OUTDOOR USE | PER USO INTERNO ED ESTERNO | POUR USAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR |  
FÜR DEN INNEN- UND AUSSENBEREICH | PARA USO EN INTERIORES Y AL AIRE LIBRE | VOOR BINNEN- EN BUITENGEBRUIK |  
DO UŻYCIA WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ | ДЛЯ ВНУТРІШНЬОГО ТА ЗОВНІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ | ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read and follow all safety instructions.
2. Do not use seasonal products outdoors unless marked suitable for indoor and outdoor use. When products are used in outdoor applications, connect the product to a Ground Fault Circuit Interrupting (GFCI) outlet. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation.
3. This seasonal use product is not intended for permanent installation or use.
4. Do not mount or place near gas or electric heaters, fireplaces, candles, or other similar sources of heat.
5. Do not secure the wiring of the product with staples or nails, or place on sharp hooks or nails.
6. Do not let lamps rest on the supply cord or on any wire.
7. This is an electric product - not a toy! To avoid risk of fire, burns, personal injury and electric shock it should not be played with or placed where small children can reach it.
8. Do not use this product for other than its intended use.
9. Do not hang ornaments or other objects from cord, wire, or light string.
10. Do not cover the product with cloth, paper, or any material not part of the product when in use.
11. Do not close doors or windows on the product or extension cords as this may damage the wire insulation.
12. Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
13. Save these instructions.

## USE AND CARE INSTRUCTIONS

- a. When the product is placed on a live tree, the tree should be well maintained and fresh. Do not place on live trees in which the needles are brown or break off easily. Keep the live tree holder filled with water.
- b. Once the product is placed, the installation should be well secured and stable.
- c. Before using or reusing, inspect the product carefully. Discard any products that have cut damaged, or frayed wire insulation or cords, cracks in the lampholders or enclosures, loose connections, or exposed copper wire.

- d. When storing the product, carefully remove the product from wherever it is placed, including trees, branches, or bushes, to avoid any undue strain or stress on the product conductors, connections, and wires.
- e. When not in use, store neatly in a cool, dry location protected from sunlight.

## ATTENTION – TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK


- a. Do not install on surfaces having sharp edges, or coverings of metal or materials which look like metal.
- b. Do not mount or support wires in a manner that can cut or damage wire insulation.

**Class A Disclaimer:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- i. Reorient or relocate the receiving antenna.
- ii. Increase the separation between the equipment and receiver.
- iii. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- iv. Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

## WARNING!

Do not connect the light string to the power supply while it is in the packaging. The connecting cable cannot be repaired or replaced. THE LAMPS ARE NOT REPLACEABLE. The lighting chain must not be used without all gaskets being in place. Lighting chains not intended for interconnection. Do not connect this light string electrically to devices from another manufacturer. CAUTION! Strangulation hazard. Keep out of reach of young children.

 The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

The manufacturer, Ledworks Srl, declares that this device complies with the (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

No. of ports	1 (*)
IP rating	IP65
Connectivity	Wi-Fi   Bluetooth®
Power rating	48 W MAX
Adapter input voltage	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Temperature range	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Storage temperature range	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Certification	US   EU   JP   AU certified
Warranty	24 months

(\*) extendible to 2 with **Twinkly PLUS Port Splitter**

## LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza.
2. Non utilizzare prodotti stagionali all'aperto, a meno che non siano contrassegnati come idonei per uso interno ed esterno. Quando i prodotti vengono utilizzati in applicazioni esterne, collega il prodotto a una presa GFCI (interruzione del circuito di guasto a terra). In caso contrario, contatta un elettricista qualificato per una corretta installazione.
3. Questo prodotto per uso stagionale non è destinato all'installazione o all'uso permanente.
4. Non montare o collocare il prodotto vicino a riscaldatori a gas o elettrici, caminetti, candele o altre fonti di calore simili.
5. Non fissare il cablaggio del prodotto con graffette o chiodi, o collocarlo su ganci appuntiti o chiodi.
6. Non lasciare che le lampade si appoggino sul cavo di alimentazione o su qualsiasi filo.
7. Questo è un prodotto elettrico, non un giocattolo! Per evitare il rischio di incendi, ustioni, lesioni personali e scosse elettriche, non deve essere utilizzato o collocato dove i bambini piccoli possono raggiungerlo.
8. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
9. Non appendere ornamenti o altri oggetti da cavi, fili o corde luminose.
10. Non coprire il prodotto con tela, carta o altro materiale che non fa parte del prodotto durante l'uso.
11. Non chiudere porte o finestre sul prodotto o sulle prolunghe, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi.
12. Leggi e segui tutte le istruzioni che si trovano sul prodotto o fornite con il prodotto.
13. Salva queste istruzioni.

## ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

- a. Quando il prodotto è posto su un albero vivo, l'albero deve essere ben mantenuto e fresco. Non collocare su alberi vivi in cui gli aghi sono marroni o si spezzano facilmente. Tieni il porta-albero vivo pieno d'acqua.
- b. Una volta posizionato il prodotto, l'installazione dovrebbe essere ben protetta e stabile.
- c. Prima dell'uso o del riutilizzo, ispeziona attentamente il prodotto. Elimina

tutti i prodotti che hanno l'isolamento o i cavi tagliati, danneggiati o sfilacciati, crepe nei portalampade o negli involucri, le connessioni allentate o il filo di rame esposto.

- d. Durante la conservazione del prodotto, rimuovilo con cura da qualsiasi luogo in cui è collocato, compresi alberi, rami o cespugli, per evitare qualsiasi sforzo o sollecitazione eccessiva sui conduttori, sulle connessioni e sui fili del prodotto.
- e. Quando il prodotto non è in uso, conservalo con cura in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare.

### ATTENZIONE - PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E SCOSSE ELETTRICHE:


- a. Non installare su superfici con spigoli vivi o rivestimenti in metallo o materiali che sembrano metallo.
- b. Non montare o sostenere i fili in modo da tagliare o danneggiare il materiale isolante.

**Dichiarazione di non responsabilità di classe A:** questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- i. Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- ii. Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- iii. Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- iv. Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

### ⚠ ATTENZIONE!

Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. LE LAMPADINE NON SONO SOSTITUIBILI. La catena di luci non può essere utilizzata senza tutte le guarnizioni presenti e intatte. Le catene di luci non possono essere fisicamente collegate tra loro. Non collegare elettricamente questa illuminazione a dispositivi di un altro produttore. ATTENZIONE! Pericolo di strangolamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

 Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Il fabbricante Ledworks srl dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## SPECIFICHE TECNICHE

Numero di porte	1 (*)
Grado di protezione IP	IP65
Connettività	Wi-Fi   Bluetooth®
Potenza nominale	48 W MAX
Tensione in entrata	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Temperatura di funzionamento	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Temperatura di stoccaggio	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Certificazione	Certificato US   EU   JP   AU
Garanzia	24 mesi

(\*) estendibile a 2 con Twinkly PLUS Port Splitter

## LISTE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Lire et suivre toutes les instructions de sécurité.
2. Ne pas utiliser de produits saisonniers à l'extérieur, à moins qu'ils ne soient indiqués pour une utilisation intérieure et extérieure. Lorsque des produits sont utilisés pour des applications extérieures, connecter le produit à un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI). Si aucun n'est fourni, contacter un électricien qualifié pour obtenir une installation appropriée.
3. Ce produit à usage saisonnier n'est pas conçu pour une installation ou une utilisation permanente.
4. Ne pas monter ni placer à proximité de radiateurs à gaz ou électriques, de cheminées, de bougies ou d'autres sources de chaleur similaires.
5. Ne pas fixer le câblage du produit avec des agrafes ou des clous, et ne pas le placer sur des crochets ou des clous pointus.
6. Ne pas laisser de lampes reposer sur le cordon d'alimentation ou sur n'importe quel fil.
7. Ceci est un produit électrique, et non un jouet ! Pour éviter tout risque d'incendie, de brûlure, de blessure corporelle et d'électrocution, ne pas jouer avec ou placer à un endroit à la portée de jeunes enfants.
8. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
9. Ne pas accrocher d'ornements ou d'autres objets comme un cordon, un fil ou une guirlande lumineuse.
10. Lors de son utilisation, ne pas couvrir le produit avec un chiffon, du papier ou tout autre matériau ne faisant pas partie du produit.
11. Ne pas fermer de porte ou de fenêtre sur le produit ou sur des rallonges car cela pourrait endommager l'isolation des fils.
12. Lire et suivre toutes les instructions figurant sur le produit ou fournies avec celui-ci.
13. Instructions à conserver.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- a. Lorsque le produit est placé sur un arbre vivant, l'arbre doit être bien entretenu et jeune. Ne pas placer sur des arbres vivants dont les aiguilles sont brunes ou se cassent facilement. Garder le support de l'arbre vivant rempli d'eau.

- b. Une fois le produit placé, l'installation doit être bien sécurisée et stable.
- c. Avant de l'utiliser ou de le réutiliser, inspecter soigneusement le produit. Jeter tous les produits qui ont des isolants ou des cordons endommagés, dénudés ou effilochés, des fissures dans les douilles ou les boîtiers, des connexions desserrées ou des fils de cuivre exposés.
- d. Lors du stockage du produit, le retirer soigneusement de l'endroit où il est placé, y compris arbres, branches ou buissons, pour éviter toute tension ou pression excessive sur les conducteurs, les connexions et les fils du produit.
- e. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le ranger proprement dans un endroit frais et sec protégé de la lumière du soleil.

## ATTENTION : COMMENT RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE


- a. Ne pas installer sur des surfaces présentant des bords tranchants, des revêtements métalliques ou des matériaux ressemblant à du métal.
- b. Ne pas monter et ne pas poser les fils d'une manière qui pourrait couper ou endommager l'isolation de ceux-ci.

**Clause de non-responsabilité de classe A:** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- i. Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- ii. Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- iii. Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- iv. Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour qu'il vous vienne en aide.

## ⚠ AVERTISSEMENT!

Ne pas connecter la guirlande lumineuse à l'alimentation lorsqu'elle est dans son emballage. Le câble de raccordement ne peut pas être réparé ou remplacé. LES LAMPES NE SONT PAS REMPLAÇABLES. La chaîne d'éclairage ne doit pas être utilisée sans que tous les joints soient en place. Chaînes d'éclairage non destinées à l'interconnexion. Ne pas connecter cette guirlande lumineuse électriquement aux appareils d'un autre fabricant. ATTENTION ! Risque d'étranglement. Tenir hors de portée des jeunes enfants.

 Le symbole de la poubelle à roues barrée indique que l'article doit être jeté séparément des ordures ménagères. L'article doit être remis pour recyclage conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets.

Le fabricant, Ledworks S.R.L., déclare que cet appareil est conforme aux directives (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° de ports	1 (*)
Indice IP	IP65
Connectivité	Wi-Fi   Bluetooth®
Puissance nominale	48 W MAX
Tension d'entrée de l'adaptateur	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Plage de température	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Plage de température de stockage	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Certification	Certifié US   UE   JP   AU
Garantie	24 mois

(\*) extensible à 2 avec Twinkly PLUS Port Splitter

## BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise
2. Verwenden Sie keine saisonalen Produkte im Freien, es sei denn, sie sind für den Innen- und Außenbereich geeignet. Wenn Produkte in Außenbereich verwendet werden, schließen Sie das Produkt an eine GFCI-Erdschlussunterbrecher-Steckdose an. Wenn keine beigelegt ist, kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker für die ordnungsgemäße Installation.
3. Dieses Saisonprodukt ist nicht für die dauerhafte Installation oder Verwendung bestimmt.
4. Nicht in der Nähe von Gas- oder Elektro-Heizungen, Kaminen, Kerzen oder anderen ähnlichen Wärmequellen montieren oder platzieren.
5. Befestigen Sie die Verkabelung des Produkts nicht mit Klammern oder Nägeln und legen Sie sie nicht auf scharfe Haken oder Nägel.
6. Lassen Sie keine Lampen auf dem Stromkabel oder auf irgendeinem Draht stehen.
7. Dies ist ein elektrisches Produkt - kein Spielzeug! Um die Gefahr von Feuer, Verbrennungen, Körperverletzungen und Stromschlägen zu vermeiden, sollte nicht damit gespielt und die Aufbewahrung außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gesichert werden.
8. Benutzen Sie dieses Produkt für keinen anderen als den beabsichtigten Verwendungszweck.
9. Hängen Sie keine Ornamente oder andere Gegenstände an Schnur, Draht oder Lichterkette.
10. Bedecken Sie das Produkt beim Gebrauch nicht mit Stoff, Papier oder Material, das nicht Teil des Produkts ist.
11. Schließen Sie keine Türen oder Fenster am Produkt oder Verlängerungskabel, da dies die Drahtisolierung beschädigen kann.
12. Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, die sich auf dem Produkt befinden oder ihm beigelegt sind.
13. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

## GEBRAUCHS- UND PFLEGEHINWEISE

- a. Wenn das Produkt auf einem lebenden Baum platziert wird, sollte der Baum gut gepflegt und frisch sein. Nicht auf lebenden Bäumen platzieren, deren Nadeln braun sind oder leicht abbrechen. Halten Sie den Ständer für den lebenden Baum mit Wasser gefüllt.

- b. Sobald das Produkt platziert ist, sollte die Installation gut gesichert und stabil sein.
- c. Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung oder Wiederverwendung sorgfältig. Entsorgen Sie alle Produkte, die beschädigte oder ausgefranste Drahtisolierung oder Schnüre, Risse in den Fassungen oder Gehäusen, lose Verbindungen oder freiliegenden Kupferdraht aufweisen.
- d. Bei der Lagerung des Produkts entfernen Sie es vorsichtig von dort, wo es sich befindet, einschließlich Bäumen, Ästen oder Büschen, um unnötige Dehnung oder Belastung der Stromkabel, Anschlüsse und Drähte zu vermeiden.
- e. Wenn nicht in Gebrauch, lagern Sie es ordentlich an einem kühlen, trockenen Ort, vor Sonnenlicht geschützt.

## ACHTUNG - ZUR VERRINGERUNG DER GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG

- a. Nicht auf Oberflächen mit scharfen Kanten oder Abdeckungen aus Metall oder Materialien, die wie Metall aussehen, installieren.
- b. Montieren oder befestigen Sie Drähte nicht in einer Weise, die in die Drahtisolierung einschneiden oder sie beschädigen kann.

**Klasse A Haftungsausschluss:** Dieses Gerät wurde gemäß Teil 15 der FCC-Regeln getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse A. Diese Grenzwerte dienen dazu, einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Funkstörungen beim Gebrauch im häuslichen Bereich zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und emittiert Hochfrequenzenergie und kann den Funkverkehr stören, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird. Es besteht jedoch keine Garantie, dass es bei einer bestimmten Installation nicht zu Störungen kommt. Falls dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang negativ beeinflusst, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung mit einer der folgenden Methoden zu beheben:

- i. Verändern Sie die Ausrichtung oder den Standort der Antenne.
- ii. Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Rundfunkempfänger.
- iii. Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- iv. Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie Hilfe brauchen.

## ⚠️ WARNUNG!

Schließen Sie die Lichterkette nicht an das Netzteil an, während sie in der Verpackung ist. Das Verbindungskabel kann nicht repariert oder ausgetauscht werden. DIE LAMPEN SIND NICHT AUSTAUSCHBAR. Die Lichterkette darf nicht verwendet werden, ohne dass alle Dichtungen vorhanden sind. Lichterketten sind nicht zur Zusammenschaltung bestimmt. Verbinden Sie diese Lichterkette nicht elektrisch mit Geräten eines anderen Herstellers. ACHTUNG! Strangulationsgefahr Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.

~~Das durchgestrichene Mülleimer-Symbol zeigt an, dass der Gegenstand getrennt vom Hausmüll entsorgt werden soll. Der Artikel sollte in Übereinstimmung mit den lokalen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung zum Recycling übergeben werden.~~

Der Hersteller Ledworks Srl erklärt, dass dieses Gerät den Richtlinien (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## TECHNISCHE ANGABEN

Anzahl an Anschlüssen	1 (*)
IP-Einstufung	IP65
Anschlussmöglichkeiten	Wi-Fi   Bluetooth®
Leistung	48 W MAX
Adapter-Eingangsspannung	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Temperaturbereich	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Speicher-Temperaturbereich	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Zertifikate	Zertifiziert in US   EU   JP   AU
Garantie	24 Monate

(\*) mit Twinkly PLUS Port Splitter auf 2 erweiterbar

## LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea y siga todas las instrucciones de seguridad.
2. No use productos de temporada al aire libre, a menos que estén calificados como adecuados para uso en interiores y exteriores. Cuando los productos se utilicen al aire libre, conéctelos a una toma de corriente de tierra con interrupción del circuito en caso de fallo (GFCI, por sus siglas en inglés). Si no se dispone de dicho enchufe, póngase en contacto con un electricista cualificado para que realice una instalación adecuada.
3. Este producto de uso estacional no está diseñado para una instalación o uso permanente.
4. No lo instale ni lo coloque cerca de calentadores de gas o eléctricos, chimeneas, velas u otras fuentes de calor similares.
5. No asegure el cableado del producto con grapas o clavos, ni lo coloque en ganchos o clavos afilados.
6. No deje que las lámparas se posen sobre el cable de alimentación ni sobre ningún otro.
7. Esto es un producto eléctrico, no un juguete. No es recomendable usar el producto ni colocarlo donde los niños pequeños puedan alcanzarlo para así evitar el riesgo de incendio, quemaduras, lesiones personales y descargas eléctricas.
8. No utilice este producto para otro uso que no sea el indicado.
9. No cuelgue adornos u otros objetos del cable, del alambre o del cordel de la luz.
10. No cubra el producto con tela, papel o cualquier material que no forme parte del mismo cuando esté en uso.
11. No cierre puertas o ventanas sobre el producto o los cables de extensión, ya que podría dañarse el aislamiento del cable.
12. Lea y siga todas las instrucciones que se encuentren en el producto o que se proporcionen con él.
13. Guarde estas instrucciones.

## INSTRUCCIONES DE USO Y CUIDADO

- a. Si el producto se coloca en un árbol vivo, tiene que estar bien cuidado y fresco. No coloque el producto sobre árboles vivos que tengan espinas marrones o se rompan fácilmente. Mantenga el soporte del árbol vivo lleno de agua.

- b. Cuando se coloque el producto, la instalación tiene que estar bien asegurada y ser estable.
- c. Inspeccione el producto cuidadosamente antes de usarlo o reutilizarlo. Deseche cualquier producto que presente cortes en el aislamiento, tenga los cables dañados o deshilachados, grietas en los portalámparas o compartimentos, conexiones sueltas o cables de cobre expuestos.
- d. Cuando se disponga a guardar el producto, retírelo con cuidado del lugar donde esté colocado, como árboles, ramas o arbustos, para evitar cualquier tensión excesiva o daño en los conductores, las conexiones y los cables del producto.
- e. Cuando no use el producto, guárdelo en un lugar fresco y seco protegido de la luz solar.

## ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS

- a. No instale el producto en superficies que tengan bordes afilados o revestimientos de metal o materiales que parezcan metal.
- b. No monte ni apoye los cables de manera que pueda cortarse o dañarse el aislamiento.

**Descarga de responsabilidad de clase A.** Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Podrían causarse interferencias dañinas en las comunicaciones por radio si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si el equipo causa una interferencia dañina en la recepción de radio o televisión (puede determinarse con solo encender y apagar el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- i. Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- ii. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- iii. Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- iv. Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio o televisión para conseguir ayuda.

## ⚠️ ADVERTENCIA

No conecte el cable de luz a la fuente de alimentación mientras esté dentro del envoltorio. El cable de conexión no puede repararse ni reemplazarse. **LAS LÁMPARAS NO SON REEMPLAZABLES.** La cadena de iluminación no tiene que utilizarse hasta que todas las juntas estén colocadas. Las cadenas de iluminación no se diseñaron para ser interconectadas. No conecte esta cadena de luces eléctricamente a dispositivos de otro fabricante. **PRECAUCIÓN** Peligro de estrangulamiento. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

🗑️ El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el artículo no tiene que desecharse junto a los demás desperdicios domésticos. El artículo tiene que reciclarse de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de desechos.

El fabricante, Ledworks Srl, declara que este dispositivo cumple con las directivas (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de puertos	1 (*)
Grado IP	IP65
Conectividad	Wi-Fi   Bluetooth®
Potencia nominal	48 W MAX
Voltaje de entrada del adaptador	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Rango de temperatura	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Rango de temperatura de almacenamiento	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Certificación	Certificado EUA   UE   JP   AU
Garantía	24 meses

(\*) ampliable a 2 con Twinkly PLUS Port Splitter

## LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

1. Lees en volg alle veiligheidsinstructies.
2. Gebruik seizoensgebonden producten niet buiten, tenzij ze gemarkeerd zijn als geschikt voor binnen- en buitengebruik. Verbind het product met een GFCI-stopcontact (Ground Fault Circuit Interrupting) wanneer het product buitenshuis wordt gebruikt. Als er geen GFCI aanwezig is, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien voor de juiste installatie.
3. Dit seizoensgebonden product is niet bedoeld voor permanente installatie of gebruik.
4. Monteer dit product niet en plaats het niet in de buurt van elektrische of gasverwarmers, open haarden, kaarsen, of andere gelijkaardige warmtebronnen.
5. Zet de bedrading van het product niet vast met nietjes of spijkers en plaats deze op scherpe haken of spijkers.
6. Laat lampen niet rusten op het voedingssnoer of welke draad dan ook.
7. Dit is een elektrisch product, geen speelgoed! Speel niet met het product en plaats het niet waar kleine kinderen er toegang tot hebben om het risico van vuur, brandwonden, persoonlijk letsel en elektrische schokken te vermijden.
8. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
9. Hang geen ornamenten of andere objecten aan het koord, draad, of lichtsnoer.
10. Bedek het product tijdens het gebruik niet met doek, papier, of enig ander materiaal dat geen deel uitmaakt van het product.
11. Sluit geen deuren of ramen met het verlengsnoer van het product ertussen; dit kan de isolatie van de draad beschadigen.
12. Lees en volg alle instructies die op het product staan of samen met het product geleverd worden.
13. Bewaar deze instructies.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- a. Wanneer het product op een levende boom wordt geplaatst, moet de boom goed onderhouden en vers zijn. Bevestig het niet aan levende bomen met bruine naalden of naalden die gemakkelijk afbreken. Houd de houder van de levende boom gevuld met water.

- b. De installatie moet goed vastzitten en stabiel zijn wanneer het product is geplaatst.
- c. Inspecteer het product zorgvuldig voor gebruik of hergebruik. Gooi producten met afgeknipte, beschadigde of gerafelde draadisolatie of snoeren, barsten in de lamphouders of behuizingen, losse verbindingen of blootliggende koperdraad weg.
- d. Als u het product opbergt, verwijder het dan zorgvuldig van de plek waar het is neergezet, inclusief bomen, takken of struiken, om onnodige spanning of belasting op de geleiders, aansluitingen en bedrading van het product te voorkomen.
- e. Bewaar het product wanneer het niet gebruikt wordt netjes in een koele, droge locatie die beschermd is tegen zonlicht.

## LET OP! OM HET RISICO OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN


- a. Installeer niet op oppervlakken met scherpe randen of bedekkingen van metaal of materialen die op metaal lijken.
- b. Monteer of ondersteun draden niet op een manier die de isolatie van de draden kan snijden of beschadigen.

**Klasse A-disclaimer:** Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal apparaat van klasse A, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als het apparaat niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferentie veroorzaken in radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt voor radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen de interferentie te corrigeren door middel van een of meer van de volgende maatregelen:

- i. De ontvangende antenne heroriënteren of verplaatsen.
- ii. De afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten.
- iii. De apparatuur aansluiten op een stopcontact van een ander circuit dan datgene waarmee de ontvanger is verbonden.
- iv. De dealer of een ervaren radio-/tv-technicus consulteren.

## ⚠ WAARSCHUWING!

Verbind het lichtsnoer niet met de voeding terwijl het in de verpakking zit. De verbindende kabel kan niet gerepareerd of vervangen worden. DE LAMPEN ZIJN NIET VERVANGBAAR. De lichtketen moet niet gebruikt worden zonder dat alle fittingen intact zijn. Lichtketens zijn niet bedoeld om met elkaar verbonden te worden. Verbind dit lichtsnoer niet elektrisch met apparaten van een andere producent. WAARSCHUWING! Wurgingsgevaar. Uit het bereik van jonge kinderen houden.

 Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak geeft aan dat het artikel gescheiden van het huisafval moet worden weggegooid. Het voorwerp moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwijdering.

De producent, Ledworks Srl, verklaart dat dit apparaat voldoet aan de richtlijnen (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Aantal poorten	1 (*)
IP-waarde	IP65
Verbindingsmogelijkheden	Wi-Fi   Bluetooth®
Vermogen	48 W MAX
Inputspanning adapter	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Temperatuurbereik	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Bereik opslagtemperatuur	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Certificering	VS-   EU-   JP-   AU-gecertificeerd
Garantie	24 maanden

(\*) uitbreidbaar tot 2 met **Twinkly PLUS Port Splitter**

## PRZECZYTAJ CAŁĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAJ JEJ

1. Przeczytaj całą instrukcję bezpieczeństwa i przestrzegaj jej.
2. Nie używaj produktów sezonowych na zewnątrz, chyba że są oznaczone jako odpowiednio do użytku wewnątrz i na zewnątrz. W przypadku używania produktów na zewnątrz należy podłączyć je do bezpiecznika różnicowoprądowego. Jeśli go nie ma, należy się skontaktować z wykwalifikowanym elektrykiem w celu przeprowadzenia prawidłowej instalacji.
3. Ten produkt do użytku sezonowego nie jest przeznaczony do stałej instalacji ani stałego użytkowania.
4. Nie wolno go montować ani umieszczać w pobliżu grzejników gazowych, elektrycznych, kominków, świec ani innych, podobnych źródeł ciepła.
5. Nie zabezpieczaj okablowania produktu zszywkami ani gwoździami ani nie umieszczaj go na ostrych hakach czy gwoździach.
6. Nie wolno dopuścić, aby lampki spoczywały na przewodzie zasilającym lub na jakimkolwiek przewodzie.
7. To produkt elektryczny, a nie zabawka! Aby uniknąć ryzyka pożaru, oparzeń, obrażeń ciała i porażenia prądem, nie należy się nim bawić ani umieszczać go w miejscu, gdzie mogą go dosięgnąć małe dzieci.
8. Nie używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.
9. Nie wieszaj ozdób ani innych przedmiotów na przewodzie, drucie ani kablu świetlnym.
10. Podczas użytkowania nie przykrywać produktu tkaniną, papierem ani żadnym innym materiałem, który nie jest częścią produktu.
11. Nie przymykać produktu ani przedłużać drzwi ani oknami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji okablowania.
12. Należy przeczytać wszystkie instrukcje umieszczone na produkcie i dołączone do niego oraz przestrzegać ich.
13. Należy zachować te instrukcje.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

- a. Jeżeli produkt jest umieszczany na żywym drzewie, drzewo to powinno być zadbane i wytrzymałe. Nie umieszczaj produktu na żywych drzewach, których igły są brązowe lub łatwo się łamią. Należy zadbać o to, by uchwyt na żywe drzewo był wypełniony wodą.
- b. Po umieszczeniu produktu instalacja powinna być dobrze zabezpieczona i stabilna.

- c. Przed użyciem lub ponownym użyciem należy dokładnie sprawdzić produkt. Wyrzucić wszelkie elementy z przeciętą, uszkodzoną oraz postrzępioną izolacją i przewodami, pęknięciami w oprawkach lampek i obudowach, z luźnymi połączeniami i odsłoniętymi przewodami miedzianymi.
- d. Podczas przenoszenia produktu do magazynu czy innego miejsca przechowywania należy ostrożnie zdejmować go z dotychczasowego miejsca – w tym z drzew, gałęzi lub krzewów – aby uniknąć nadmiernego obciążenia i naprężenia przewodów, połączeń oraz drutów produktu.
- e. Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w chłodnym oraz suchym miejscu chronionym przed światłem słonecznym.

## UWAGA: ABY OGRANICZYĆ RYZYKO POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM:


- a. Nie montować produktu na powierzchniach posiadających ostre krawędzie lub pokrycia z metalu albo materiałów wyglądających jak metal.
- b. Nie montować ani nie opierać przewodów w sposób, który może spowodować przecięcie lub uszkodzenie ich izolacji.

**Zastrzeżenie dotyczące klasy A:** Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za spełniające standardy dla urządzeń cyfrowych klasy A opisane w części 15 przepisów Federalnej Komisji Łączności (FCC) Stanów Zjednoczonych. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią przy określonym montażu. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zaleca się użytkownikowi podjęcie próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków:

- i. Zmiany kierunku lub położenie anteny odbiorczej.
- ii. Zwiększenia odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- iii. Podłączenia urządzenia do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- iv. Skonsultowania się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie należy podłączać sznura świetlnego do zasilania, gdy znajduje się on w opakowaniu. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu łączącego. LAMPKI NIE NADAJĄ SIĘ DO WYMIANY. Nie wolno używać łańcucha świetlnego bez założonych wszystkich uszczeltek. Łańcuchy świetlne nie są przeznaczone do wzajemnego łączenia. Nie należy łączyć elektrycznie tego łańcucha świetlnego z urządzeniami innego producenta. UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

 Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że dany produkt należy wyrzucić oddzielnie od odpadów domowych. Produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska w zakresie utylizacji odpadów.

Producent, Ledworks Srl, oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami: (LVD) 2014/35/UE, (EMC) 2014/30/UE i (RoHS) 2011/65/UE. Pełne teksty poświadczające o zgodności z wymogami UE są dostępne pod adresem internetowym [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Liczba portów	1 (*)
Stopień ochrony IP	IP65
Łączność	Wi-Fi   Bluetooth®
Moc znamionowa	48 W MAX
Napięcie wejściowe adaptera	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Zakres temperatury	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Zakres temperatur przechowywania	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Orzecznictwo	US   UE   JP   Certyfikat AU
Gwarancja	24 miesiące

(\*) możliwość rozszerzenia do 2 za pomocą **Twinkly PLUS Port Splitter**



## ПРОЧИТАЙТЕ ТА ВИКОНУЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Прочитайте та виконайте всі інструкції з безпеки.
2. Не використовуйте сезонні вироби на вулиці, якщо тільки вони не мають позначки придатності як для внутрішнього, так і для зовнішнього використання. Якщо товар використовується на вулиці, під'єднайте його до пристрою захисного вимкнення (ПЗВ). У разі відсутності ПЗВ зверніться до кваліфікованого електрика для належного встановлення.
3. Цей сезонний товар не підходить для постійного встановлення або використання.
4. Не встановлюйте або не розміщуйте виріб поруч із газовими або електричними нагрівачами, камінами, свічками або іншими подібними джерелами тепла.
5. Не закріплюйте проводку виробу скобами або цвяхами й не підвішайте її на гострих гачках або стержнях.
6. Уникайте ситуацій, коли лампа лежить на дроті живлення або будь-якому іншому дроті.
7. Це — електричний прилад, а не іграшка! Щоб уникнути ризику пожежі, опіків, тілесних ушкоджень та ураження електричним струмом, з ним не слід гратись або розміщувати його там, де він буде доступний маленьким дітям.
8. Не використовуйте цей виріб для цілей, для яких він не призначений.
9. Не вішайте на дрот, кабель або світлову гірлянду прикраси чи інші об'єкти.
10. Під час використання не накривайте виріб тканиною, папером або будь-яким стороннім матеріалом.
11. Не притискайте виріб або подовжувачі дверима або вікнами, оскільки це може пошкодити ізоляцію дроту.
12. Прочитайте та виконайте всі інструкції, розміщені на виробі, або такі, що надаються разом із ним.
13. Збережіть ці інструкції.

## ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯДУ

- a. Коли виріб розміщується на живому дереві, таке дерево має бути добре доглянутим і свіжим. Не розміщуйте виріб на живому дереві, голки якого вже потемніли та легко ламаються. Підставка для живого дерева має бути наповнена водою.

- b. Після розміщення виробу вся інсталяція має бути добре закріплена та стабільна.
- v. Ретельно огляньте виріб перед першим або подальшими використаннями. Не використовуйте товар із порізаною, пошкодженою або потертою ізоляцією кабелю або дроту, тріщинами в патронах ламп або корпусах, нещільними з'єднаннями або оголеними мідними дротами.
- г. Перед зберіганням обережно зніміть виріб із місця встановлення, наприклад із ялинки, гілки або куща, уникаючи надмірного натягу на провідники, з'єднання та дроти.
- d. Зберігайте виріб у прохолодному, сухому місці, уникаючи потрапляння сонячних променів.

## УВАГА — ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ПОЖЕЖІ ТА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ


- a. Не встановлюйте виріб на поверхнях із гострими краями або на покриттях із металу чи матеріалів, що схожі на метал.
- b. Не встановлюйте й не розміщуйте дроти у спосіб, внаслідок якого ізоляція може порізатись або пошкодитись.

**Дисклеймер Класу А:** Це обладнання протестовано та визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрового пристрою Класу А, відповідно до Частини 15 Правил Федерального агентства зв'язку. Ці обмеження розроблені для забезпечення належного захисту від шкідливого втручання при встановленні вдома. Це обладнання генерує, використовує та може випромінювати енергію радіочастот і, у випадку встановлення та використання всупереч інструкції, може спричинити перешкоди у радіозв'язку. Проте жодних гарантій відсутності перешкод у конкретному випадку не існує. У разі наявності перешкод у прийомі радіо або телевізійного сигналу, що можна визначити вимикаючи та вмикаючи обладнання, рекомендуємо спробувати виправити ситуацію у такий спосіб:

- i. Переорієнтувати або перенести антену прийому.
- ii. Збільшити відстань між обладнанням та приймачем.
- iii. Під'єднати обладнання до розетки на іншій лінії електропроводки, ніж тій, до якої під'єднаний приймач.
- iv. Проконсультуватися з продавцем або досвідченим радіо/телевізійним техніком.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не під'єднуйте світлову гірлянду до джерела живлення, поки вона знаходиться в упаковці. З'єднувальний кабель ремонту або заміни не підлягає. ЛАМПИ ЗАМІНИ НЕ ПІДЛЯГАЮТЬ. У разі відсутності будь-якого елемента гірлянди використовувати не можна. Гірлянди не призначені для з'єднання між собою. Не під'єднуйте ці світлові гірлянди до приладів іншого виробника. ОБЕРЕЖНО! Небезпека задушення. Тримайте виріб подалі від маленьких дітей.

 Символ перекресленого смітника на колесиках означає, що такий товар слід утилізувати окремо від домашнього сміття. Товар слід передати на переробку відповідно до місцевих екологічних правил утилізації відходів.

Виробник, Ledworks Srl, стверджує, що цей прилад відповідає вимогам директив ЄС (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

К-сть портів	1 (*)
Ступінь захисту оболонки	IP65
Доступ до інтернету	Wi-Fi   Bluetooth®
Номинальний режим	48 W MAX
Вхідна напруга адаптера	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Температурний діапазон	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Температурний діапазон сховища	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Сертифікація	США   ЄС   Японія   Австралія
Гарантійний термін	24 місяці

(\*) розширюється до 2 за допомогою Twinkly PLUS Port Splitter

## ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СЛЕДУЙТЕ ИМ

1. Прочитайте все инструкции по безопасности и следуйте им.
2. Не используйте сезонные изделия на открытом воздухе, если они не помечены как подходящие для использования внутри помещений и на открытом воздухе. Когда изделия используются на открытом воздухе, подключите их к розетке с защитой от замыкания на землю (GFCI). Если её нет, обратитесь к квалифицированному электрику для правильной установки.
3. Данное изделие сезонного использования не предназначено для постоянной установки или использования.
4. Не устанавливайте и не размещайте вблизи газовых или электрических обогревателей, каминов, свечей или других подобных источников тепла.
5. Не закрепляйте проводку изделия скобами или гвоздями, а также не кладите её на острые крючки или гвозди.
6. Не допускайте того, чтобы лампочки опирались на шнур питания или на какой-либо провод.
7. Это электрическое изделие, а не игрушка! Во избежание риска пожара, ожогов, травм и поражения электрическим током с ним нельзя играть или помещать его туда, где до него могут дотянуться маленькие дети.
8. Не используйте данное изделие не по назначению.
9. Не вешайте украшения или другие предметы на шнур, провод или гирлянду.
10. Не накрывайте изделие тканью, бумагой или любым другим материалом, не входящим в комплект изделия, когда оно используется.
11. Не зажимайте изделие или удлинители дверьми или окнами, так как это может повредить изоляцию проводов.
12. Прочитайте все инструкции, указанные на изделии или прилагаемые к нему, и следуйте им.
13. Сохраните эти инструкции.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И УХОДУ

- a. Когда изделие помещается на живое дерево, оно должно быть хорошо ухоженным и свежим. Не размещайте изделие на живых деревьях, у которых хвоя коричневого цвета или легко обрывается. Держите подставку для живого дерева наполненной водой.
- b. После установки изделия проводка должна быть надежно закреплена.

- c. Перед использованием внимательно осмотрите изделие. Выбросьте все изделия, которые имеют поврежденную или изношенную изоляцию проводов или шнуров, трещины в держателях лампочек или корпусах, неплотные контакты или оголенную медную проволоку.
- d. Для хранения изделия осторожно снимите его с любого места, где оно находится, включая деревья, ветви или кусты, чтобы избежать чрезмерного давления или натяжения на проводниках, контактах и проводах изделия.
- e. Когда изделие не используется, аккуратно храните его в прохладном и сухом месте, защищенном от солнечного света.

## ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ


- a. Не устанавливайте изделие на поверхностях с острыми краями, а также на покрытиях из металла или материалов, похожих на металл.
- b. Устанавливайте и закрепляйте провода таким образом, чтобы их изоляция не порезалась и не повредилась.

**Предупреждение относительно Класса А:** данное изделие было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса А в соответствии с Частью 15 Правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредоносных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать вредоносные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретном оборудовании. Если это оборудование создает вредоносные помехи для приема радио- или телевизионного сигнала, которые могут быть определены путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- i. Перенаправьте или переместите приемную антенну.
- ii. Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- iii. Подключите оборудование к розетке в другой цепи.
- iv. Обратитесь за помощью к продавцу или опытному специалисту по радиотехнике.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не подключайте гирлянду к источнику питания, пока она находится в упаковке. Соединительный кабель не подлежит ремонту или замене. ЛАМПОЧКИ НЕ ЗАМЕНЯЮТСЯ. Гирлянда не должна использоваться без наличия всех уплотняющих прокладок. Гирлянды не предназначены для соединения. Не подключайте эту гирлянду к устройствам другого производителя. ОСТОРОЖНО! Опасность удушья. Храните в недоступном для маленьких детей месте.

 Перечеркнутый символ мусорного ведра на колесиках указывает на то, что данное изделие следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Изделие должно быть сдано на переработку в соответствии с местными экологическими правилами утилизации отходов.

Производитель, Ledworks Srl, заявляет, что данное устройство соответствует директивам (LVD) 2014/35/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Полный текст Декларации Соответствия ЕС доступен по следующему адресу: [www.twinkly.com/certifications](http://www.twinkly.com/certifications)

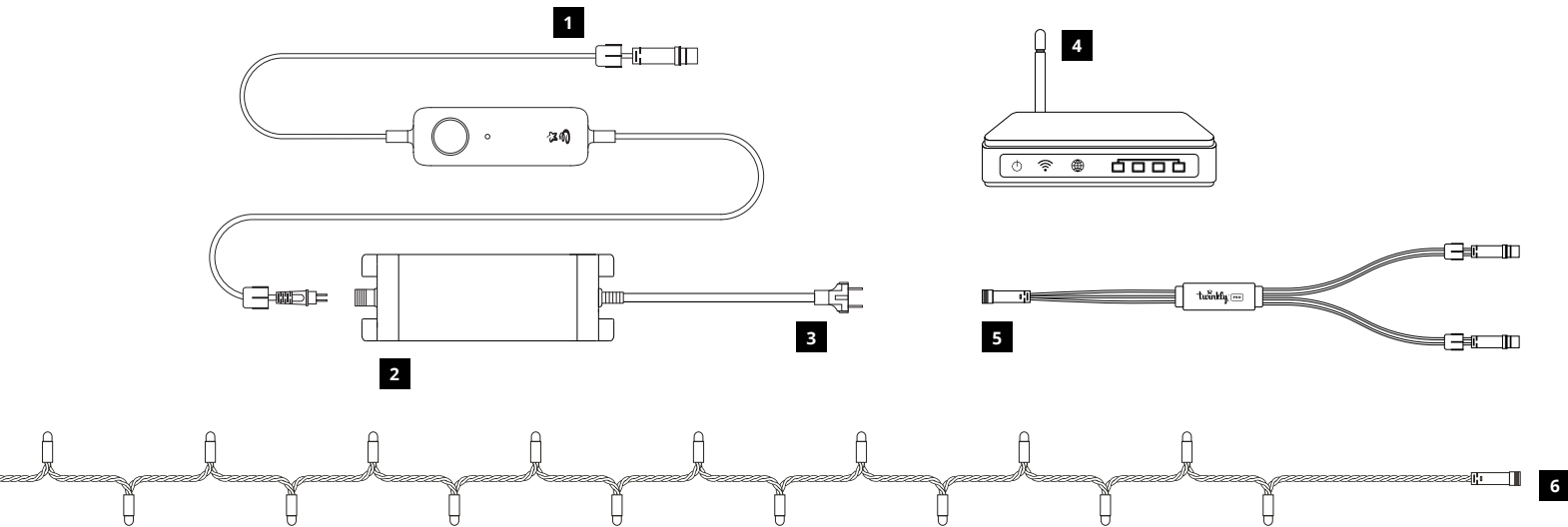
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Количество портов	1 (*)
IP-рейтинг	IP65
Связь	Wi-Fi   Bluetooth®
Номинальная мощность	48 W MAX
Входное напряжение адаптера	120 - 240 VAC   MAX 50/60Hz
Диапазон температур	-15°C / 40°C   5°F / 104°F
Диапазон температур хранения	-20°C / 60°C   -4°F / 140°F
Сертификация	Сертифицировано США   ЕС   Япония   Австралия
Гарантия	24 месяца

(\*) возможность расширения до 2 с помощью Twinkly PLUS Port Splitter

# setup requirements

REQUISITI DI INSTALLAZIONE | EXIGENCES DE CONFIGURATION | VORAUSETZUNGEN FÜR DEN AUFBAU |  
REQUISITOS DE INSTALACIÓN | INSTALLATIEVEREISTEN | WYMAGANIA DOTYCZĄCE KONFIGURACJI | ВИМОГИ  
ДЛЯ НАЛАШТУВАННЯ | ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ



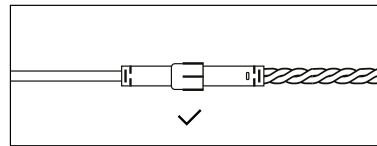
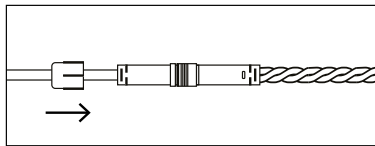
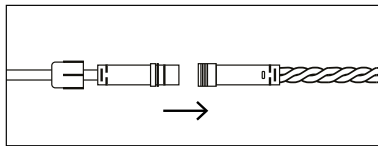
<b>EN</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Power adapter 3. Plug	4. Internet Router <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Twinkly PRO Lights <sup>[1]</sup>	<b>IT</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Adattatore di alimentazione	3. Spina 4. Router Internet <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Luci Twinkly PRO <sup>[1]</sup>	<b>FR</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Transformateur 3. Prise de courant	4. Routeur Internet <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Lumières Twinkly PRO <sup>[1]</sup>
<b>DE</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Netzadapter 3. Stecker	4. Internet-Router <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Twinkly-PRO-Leuchten <sup>[1]</sup>	<b>ES</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Adaptador de corriente 3. Enchufe	4. Enrutador de Internet <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Luces Twinkly PRO <sup>[1]</sup>	<b>NL</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Oplader 3. Stekker	4. Internetrouter <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Twinkly PRO-lampjes <sup>[1]</sup>
<b>PL</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Zasilacz sieciowy 3. Wtyczka	4. Router internetowy <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Światła Twinkly PRO <sup>[1]</sup>	<b>UK</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Блок живлення 3. Вилка 4. Інтернет-	маршрутизатор <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Світлові елементи Twinkly PRO <sup>[1]</sup>	<b>RU</b> 1. Twinkly PLUS Power Line Controller 2. Адаптер питания 3. Вилка 4. Интернет-	маршрутизатор <sup>[1][2]</sup> 5. Twinkly PLUS Port Splitter <sup>[1]</sup> 6. Гирлянды Twinkly PRO <sup>[1]</sup>

[1] NOT INCLUDED IN THIS BOX | NON INCLUSO IN QUESTA CONFEZIONE | NON INCLUS DANS CETTE BOÎTE | NICHT IN DIESER BOX ENTHALTEN | NO INCLUIDO EN ESTA CAJA | NIET INBEGREPEN IN DEZE DOOS | NIEZAWARTE W TYM PUDEŁKU | НЕ ВКЛЮЧЕНО В ЦЕЙ КОМПЛЕКТ | НЕ ВХОДИТ В ЭТОТ ПАКЕТ

[2] NECESSARY ONLY TO ACCESS ADVANCED FEATURES ON THE TWINKLY APP | NECESSARIO SOLO PER AVERE ACCESSO ALLE FUNZIONI AVANZATE DELL'APP TWINKLY | NÉCESSAIRE UNIQUEMENT POUR ACCÉDER AUX FONCTIONNALITÉS AVANCÉES DE L'APPLICATION TWINKLY | NUR FÜR DEN ZUGRIFF AUF ERWEITERTE FUNKTIONEN IN DER TWINKLY-APP ERFORDERLICH | NECESARIO SOLO PARA ACCEDER A FUNCIONES AVANZADAS EN LA APLICACIÓN TWINKLY | ENKEL EN ALLEEN OM DE GEAVANCEERDE FUNCTIES OP DE TWINKLY-APP TE KUNNEN GEBRUIKEN | NIEZBĘDNE TYLKO DO KORZYSTANIA Z ZAAWANSOWANYCH FUNKCJI APLIKACJI TWINKLY | НЕОБХІДНО ТІЛЬНО ДЛЯ ДОСТУПУ ДО РОЗШИРЕНИХ ФУНКЦІЙ В ДОДАТКУ TWINKLY | ТРЕБУЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ДОСТУПА К РАСШИРЕННЫМ ФУНКЦИЯМ В ПРИЛОЖЕНИИ TWINKLY

# connect light strings

COLLEGARE LE STRINGHE DI LUCI | CONNECTER DES GUIRLANDES LUMINEUSES | LICHTERKETTEN VERBINDEN  
| CONECTAR TIRAS DE LUZ | LICHTSNOEREN AANSLUITEN | POŁĄCZ ŁAŃCUCHY ŚWIETLNE | ПІД'ЄДНАЙТЕ  
СТРІЧКИ ЗІ СВІТЛОВИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ | ПОДКЛЮЧИТЬ ГИРЛЯНДЫ



EN

Connect the light strings to the controller following the numbered order on the side of the case.

IT

Collegare le stringhe di luci al controller seguendo l'ordine numerato sul lato del case.

FR

Connectez les guirlandes lumineuses au contrôleur en suivant l'ordre numéroté sur le côté du boîtier.

DE

Verbinden Sie die Lichterketten mit dem Regler, indem Sie der nummerierten Anleitung an der Seite der Hülle Folge leisten.

ES

Conectar las tiras de luz al controlador según el orden numerado en el lateral de la caja.

NL

Sluit de lichtsnoeren aan op de regelaar in overeenstemming met de genummerde volgorde op de zijkant van de behuizing.

PL

Podłącz łańcuchy świetlne do kontrolera zgodnie z numeracją z boku obudowy.

UK

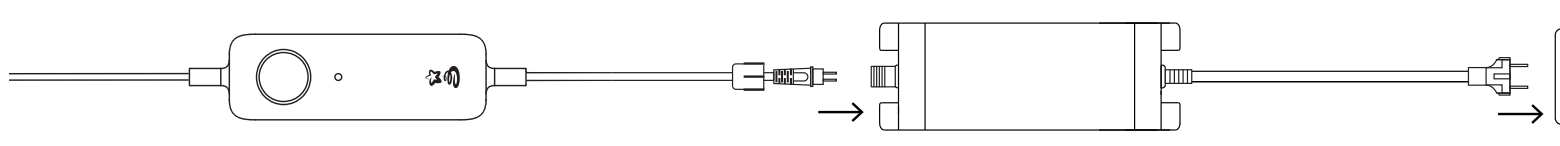
Під'єднайте стрічки зі світловими елементами до пульта керування, дотримуючись номерного порядку на боці коробки.

RU

Подключите гирлянды к контроллеру, следуя пронумерованному порядку сбоку на корпусе.

# power up the controller

ACCENDERE IL CONTROLLER | ALLUMER LE CONTRÔLEUR | SCHLIESSEN SIE DEN REGLER AM STROMNETZ AN. | ENCIENDER EL CONTROLADOR | DE REGELAAR VAN STROOM VOORZIEN | WŁĄCZ KONTROLER | ПОДАЙТЕ ЖИВЛЕННЯ НА ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ | ВКЛЮЧИТЬ КОНТРОЛЛЕР



EN

Connect the power adapter to the controller. Plug in a power source. When the controller is powered up, the LED on top turns on.

IT

Connettere l'adattatore di alimentazione al controller. Collegare ad una fonte di alimentazione. Quando il controller è acceso, il Led nella parte superiore si accende.

FR

Connectez l'adaptateur secteur au contrôleur. Branchez à une source d'alimentation. Lorsque le contrôleur est mis sous tension, la LED du dessus s'allume.

DE

Schließen Sie den Netzadapter an die Steuerung an. An eine Stromquelle anschließen. Wenn die Steuerung eingeschaltet ist, leuchtet die LED oben auf.

ES

Conecta el adaptador de corriente al controlador. Enchúfalo a una toma de corriente. Al encenderse el controlador, se enciende el led de la parte superior.

NL

Sluit de oplader aan op de controller. Steek de stekker in een stopcontact. Wanneer de controller volledig is opgeladen, zal het LED lampje aan de bovenkant gaan branden.

PL







Połącz zasilacz sieciowy z kontrolerem. Włącz do źródła zasilania. Gdy kontroler jest zasilany prądem, włącza się dioda LED na górze obudowy.

UK

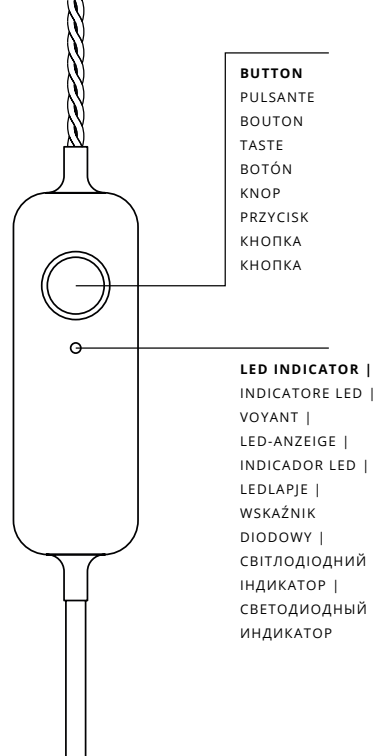
Підключіть блок живлення до контролера. Підключіть до джерела живлення. Коли контролер увімкнено, зверху загоряється світлодіод.

RU

Подключите адаптер питания к контроллеру. Подключите вилку к источнику питания. При включении контроллера на нем сверху загорается светодиод.

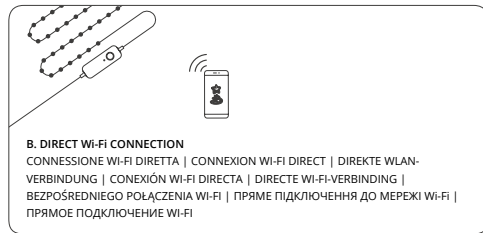
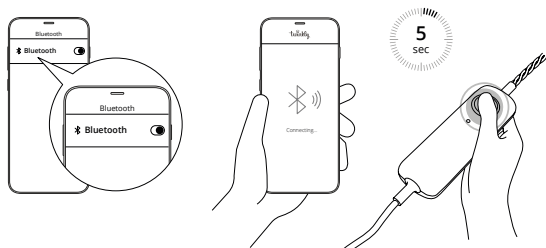
						
<b>EN</b>	Green - Blinking Direct Wi-Fi mode, not connected	Green - Steady Direct Wi-Fi mode, connected	Light Blue - Steady Setup mode, Bluetooth ON	Blue - Blinking Wi-Fi network mode, connection in progress	Blue - Steady Wi-Fi network mode, connected	Red - Blinking Wi-Fi network mode, connection error
<b>IT</b>	Verde - Lampeggio Modalità Wi-Fi diretta, non connesso	Verde - Fisso Modalità Wi-Fi diretta, connesso	Blu chiaro - Fisso Modalità setup, Bluetooth acceso	Blu - Lampeggio Modalità rete Wi-Fi, connessione in corso	Blu - Fisso Modalità rete Wi-Fi, connesso	Rosso - Lampeggio Modalità rete Wi-Fi, errore di connessione
<b>FR</b>	Vert - Clignotant Mode Wi-Fi direct, non connecté	Vert - Fixe Mode Wi-Fi direct, connecté	Bleu Clair - Fixe Mode de configuration, Bluetooth activé	Bleu - Clignotant Mode réseau Wi-Fi, c onnexion en cours	Bleu - Fixe Mode réseau Wi-Fi, connecté	Rouge - Clignotant Mode réseau Wi-Fi, erreur de connexion
<b>DE</b>	Grün - Blinkend Direkter Wi-Fi-Modus, nicht verbunden	Grün - Stetig Direkter Wi-Fi-Modus, verbunden	Hellblau - Stetig Setup-Modus, Bluetooth AN	Blau - Blinkend Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindung wird hergestellt	Blau - Stetig Wi-Fi-Netzwerkmodus, verbunden	Rot - Blinkend Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindungsfehler
<b>ES</b>	Verde - Parpadeando Modo wifi directo, no conectado	Verde - Fijo Modo wifi directo, conectado	Azul Claro - Fijo Modo de configuración, bluetooth activado	Azul - Parpadeando Modo de red wifi, conexión en curso	Azul - Fijo Modo de red wifi, conectado	Rojo - Parpadeando Modo de red wifi, error de conexión
<b>NL</b>	Groen - Knipperend Directe Wi-Fi-modus, niet verbonden	Groen - Constant Directe Wi-Fi-modus, verbonden	Lichtblauw - Constant Instellingsmodus, Bluetooth AAN	Blauw - Knipperend Wi-Fi-netwerkmodus, bezig met verbinden	Blauw - Constant Wi-Fi-netwerkmodus, verbonden	Rood - Knipperend Wi-Fi-netwerkmodus, verbindingfout
<b>PL</b>	Zielone - Migające Bezpośredni tryb wi-fi, brak połączenia	Zielone - Ciągłe Bezpośredni tryb wi-fi, połączone	Jasnoniebieskie - Ciągłe Tryb ustawień, Bluetooth WŁ.	Niebieskie - Migające Tryb sieci wi-fi, trwa łączenie	Niebieskie - Ciągłe Tryb sieci wi-fi, połączone	Czerwone — Migające Tryb sieci wi-fi, błąd połączenia
<b>UK</b>	Зелений - Блімає Прямий режим Wi-Fi, не підключений	Зелений - Постійний Прямий режим Wi-Fi, підключений	Світло-блакитний - Постійний Режим налаштування, Bluetooth ВВІМК	Блакитний - Блімає Режим мережі Wi-Fi, триває з'єднання	Блакитний - Постійний Режим мережі Wi-Fi, підключено	Червоний - Блімає Режим мережі Wi-Fi, помилка з'єднання
<b>RU</b>	Мигающий зеленый Режим Direct Wi-Fi, не подключен	Немигающий зеленый Режим Direct Wi-Fi, подключен	Немигающий голубой Режим настройки, Bluetooth включен	Мигающий синий Режим сети Wi-Fi, выполняется соединение	Немигающий синий Режим сети Wi-Fi, подключен	Мигающий красный Режим сети Wi-Fi, ошибка подключения

●	●	☀
Red - Steady General error	Yellow - Steady Firmware update in progress	White - Blinking Reset procedure in progress
Rosso - Fisso Errore generale	Giallo - Fisso Aggiornamento del firmware in corso	Bianco - Lampeggio Procedura di ripristino in corso
Rouge - Fixe Erreur générale	Jaune - Fixe Mise à jour du micrologiciel en cours	Blanc - Clignotant Procédure de réinitialisation en cours
Rot - Stetig Allgemeiner Fehler	Gelb - Stetig Firmware-Update wird durchgeführt	Weiß - Blinkend Reset-Vorgang läuft
Rojo - Fijo Error general	Amarillo - Fijo Actualización de firmware en curso	Blanco - Parpadeando Procedimiento de reinicio en curso
Rood - Constant Algemene fout	Geel - Constant Bezig met f irmware-update	Wit - Knipperend Bezig met de reset procedure
Czerwone - Ciągłe Ogólny błąd	Żółte - Ciągłe Trwa aktualizacja oprogramowania	Białe - Migające Trwa procedura resetowania
Червоний - Постійний Загальна помилка	Жовтий - Постійний Триває оновлення вбудованої програми	Білий - Блимає Триває процедура скидання
Немигающий красный Общая ошибка	Немигающий желтый Выполняется обновление прошивки	Мигающий белый Выполняется процедура сброса





# connection modes



EN

Twinkly uses Bluetooth for the setup process only. Wi-Fi connection is required for operation.

You can use:

**A. Home Wi-Fi network connection (recommended):**

Connect with your home/office WiFi from the list of available networks.

**B. Direct Wi-Fi connection:** Select "Twinkly\_xxxxxx" WiFi from the list of available networks. Password: **Twinkly2019**

(NOTE: the internet on your phone will not be available in this case)

IT

Twinkly usa il Bluetooth solo per il processo di installazione. Per il funzionamento è necessaria la connessione Wi-Fi.

Puoi usare:

**A. Connessione di rete Wi-Fi domestica (consigliato):**

Connettiti al tuo WiFi di casa / ufficio dall'elenco delle reti disponibili.

**B. Connessione Wi-Fi diretta:** Seleziona "Twinkly\_xxxxxx" WiFi dall'elenco delle reti disponibili. Password: **Twinkly2019**

(NOTA: in questo caso sul tuo telefono non sarà disponibile Internet)

FR

Twinkly utilise Bluetooth pour le processus d'installation uniquement. Une connexion Wi-Fi est requise pour le fonctionnement. Vous pouvez utiliser:

**A. Connexion réseau Wi-Fi domestique (conseillé):**

Connectez-vous avec le WiFi de votre domicile / bureau à partir de la liste des réseaux disponibles.

**B. Connexion Wi-Fi directe:** Sélectionnez « Twinkly\_XXXXXX » WiFi dans la liste des réseaux disponibles. Mot de passe: **Twinkly2019**

(NOTE: Internet sur votre téléphone ne sera pas disponible dans ce cas)

MODALITÀ DI CONNESSIONE | MODES DE CONNEXION | VERBINDUNGSMODI |  
MODOS DE CONEXIÓN | VERBINDUNGSMODI | TRYBY POŁĄCZENIA |  
РЕЖИМИ ПІДКЛЮЧЕННЯ | ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕННЯ

DE

Twinkly verwendet Bluetooth nur für den Einrichtungsvorgang. Für den Betrieb ist eine WLAN-Verbindung erforderlich. Sie können verwenden:

A. **Heim-Wi-Fi-Netzwerkverbindung (empfohlen):** Stellen Sie über die Liste der verfügbaren Netzwerke eine Verbindung zu Ihrem Heim- / Büro-WLAN her.

B. **Direkte Wi-Fi-Verbindung:** Wählen Sie „Twinkly\_xxxxxx“ WiFi aus der Liste der verfügbaren Netzwerke. Passwort: **Twinkly2019** (HINWEIS: In diesem Fall ist das Internet auf Ihrem Telefon nicht verfügbar)

ES

Twinkly usa Bluetooth solo para el proceso de configuración. Se requiere conexión Wi-Fi para su funcionamiento. Puedes usar:

A. **Conexión de red Wi-Fi doméstica (recomendado):** Conéctese con el WiFi de su hogar / oficina de la lista de redes disponibles.

B. **Conexión wifi directa:** Seleccione “Twinkly\_xxxxxx” WiFi de la lista de redes disponibles.

Contraseña: **Twinkly2019**

(NOTA: Internet en su teléfono no estará disponible en este caso)

NL

Twinkly gebruikt Bluetooth alleen voor het installatieproces. Wi-Fi-verbinding is vereist voor gebruik. Je kunt gebruiken:

A. **Thuis Wi-Fi-netwerkverbinding (aanbevolen):** Maak verbinding met uw thuis- / kantoor-wifi uit de lijst met beschikbare netwerken.

B. **Directe wifi-verbinding:** Selecteer ‘Twinkly\_xxxxxx’ WiFi in de lijst met beschikbare netwerken.

Wachtwoord: **Twinkly2019**

(OPMERKING: het internet op uw telefoon is in dit geval niet beschikbaar)

PL

Twinkly korzysta z Bluetooth wyłącznie w celu konfiguracji. Do funkcjonowania wymagane jest połączenie Wi-Fi. Możliwe jest użycie:

A. **Połączenia z domową siecią Wi-Fi (zalecane):**

Połącz się z siecią Wi-Fi z listy sieci dostępnych w domu / biurze.

B. **Bezpośredniego połączenia Wi-Fi:**

Wybierz „Twinkly\_xxxxxx” Wi-Fi z listy dostępnych sieci.

Hasło: **Twinkly2019**

(UWAGA: w tym przypadku w Twoim telefonie nie będzie dostępny Internet)

UK

Twinkly використовує Bluetooth виключно для проведення налаштування. Для виконання операції необхідне підключення до мережі Wi-Fi. Ви можете використати:

A. **Підключення до домашньої мережі Wi-Fi**

**(рекомендовано):** Під'єднайтеся до домашньої/робочої мережі Wi-Fi, обравши її зі списку доступних мереж.

B. **Пряме підключення до мережі Wi-Fi:**

Оберіть мережу “Twinkly\_xxxxxx” зі списку доступних мереж Wi-Fi. Пароль: **Twinkly2019** (ПРИМІТКА: у цьому випадку інтернет-підключення на вашому телефоні буде недоступним)

RU

Twinkly использует Bluetooth только для процесса установки. Для работы требуется подключение к Wi-Fi. Вы можете использовать:

A. **Подключение к домашней сети Wi-Fi (рекомендуется):**

Подключитесь к домашнему / офисному Wi-Fi из списка доступных сетей.

B. **Прямое подключение Wi-Fi:** Выберите «Twinkly\_xxxxxx» WiFi из списка доступных сетей. Пароль: **Twinkly2019**

(ПРИМЕЧАНИЕ: в этом случае Интернет на вашем телефоне будет недоступен)

# factory reset

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA | RETOUR AUX PARAMÈTRES D'USINE | ZURÜCKSETZUNG AUF DIE WERKEINSTELLUNGEN | RESTAURAR VALORES DE FÁBRICA | FABRIEKSRESET | PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH | СКИДАННЯ ДО ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ | СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

EN

While holding the button disconnect and reconnect the controller's plug, then keep holding the button until all LEDs turn red (or amber for AWW), then release the button.

DE

Während Sie die Taste gedrückt halten, ziehen Sie den Stecker der Steuerung ab und stecken ihn wieder ein, dann halten Sie die Taste gedrückt, bis alle LEDs rot (bzw. gelb bei AWW) leuchten, dann lassen Sie die Taste los.

PL

Trzymając wciśnięty przycisk, wyłącz i ponownie włącz wtyczkę kontrolera, potem — wciąż trzymając wciśnięty przycisk — zaczekaj, aż wszystkie diody LED zaświecą się na czerwono (lub bursztynowo, w przypadku AWW), a następnie puść przycisk

IT

Tenendo premuto il pulsante, scollegare e ricollegare la spina del controller, quindi continuare a tenere premuto il pulsante finché il LED di Stato non diventa rosso (o ambrato per AWW), quindi rilasciare il pulsante.

ES

Mientras mantienes pulsado el botón, desconecta y vuelve a conectar el enchufe del controlador, mantén pulsado el botón hasta que todos los led se pongan rojos (o ámbar para AWW) y suelta el botón.

UK

Утримуючи кнопку, відключіть та знову підключіть вилку контролера, потім продовжуйте утримувати кнопку, поки всі світлодіоди не стануть червоними (або бурштиновими для AWW), після чого відпустіть кнопку.

FR

Tout en maintenant le bouton, déconnectez puis reconnectez la prise du contrôleur. Ensuite, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants deviennent rouges (ou orange pour AWW), puis relâchez le bouton.

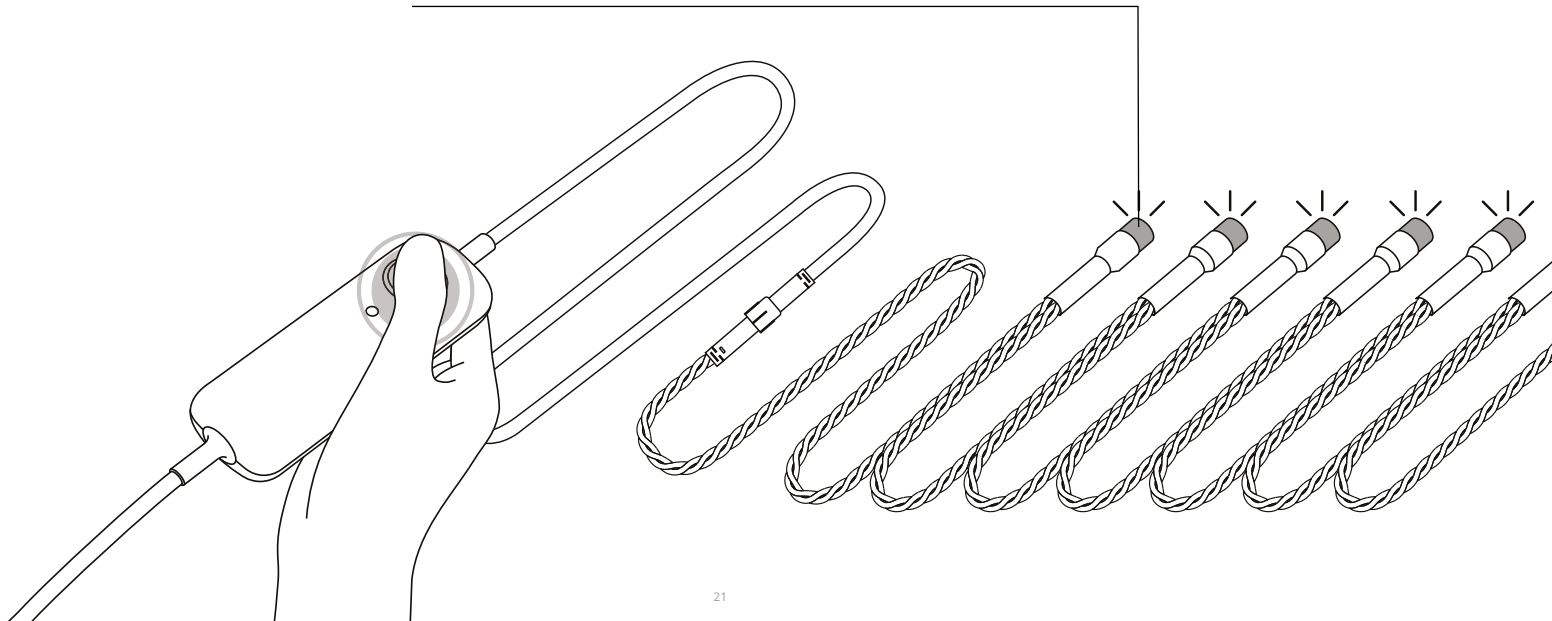
NL

Druk de knop disconnect in en houd deze ingedrukt, stop de stekker opnieuw in het stopcontact, houd vervolgens de knop ingedrukt totdat alle LED's rood (of oranje voor AWW) gaan branden, laat de knop vervolgens los.

RU

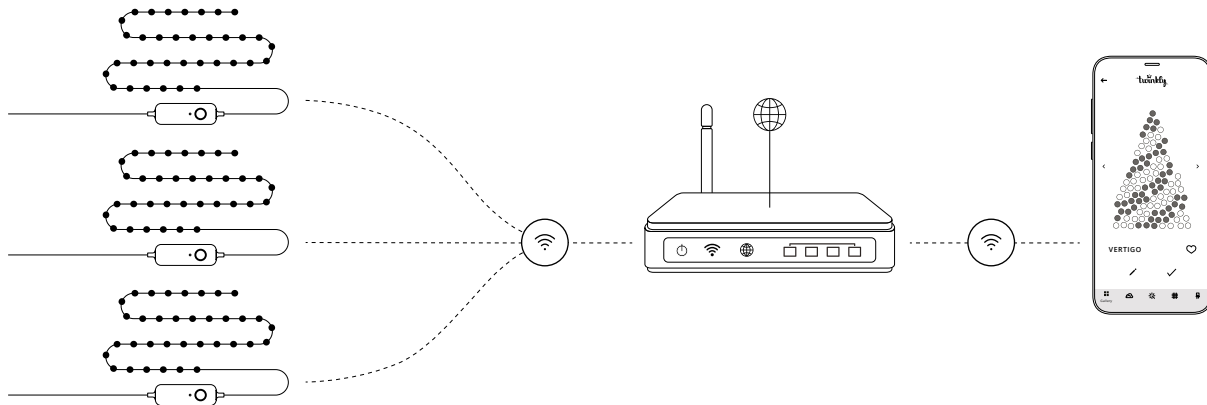
Удерживая кнопку, отключите и снова подключите вилку контроллера, затем удерживайте кнопку, пока все светодиоды не станут красными (или желтыми для AWW), потом отпустите кнопку.

**RED LIGHT** | LUCE ROSSA | LUMIÈRE ROUGE | ROTES LICHT | LUZ ROJA | ROOD  
LICHT | ZERWONE ŚWIATŁO | ЧЕРВОНЕ СВІТЛО | КРАСНЫЙ СВЕТ



# multi-controller setup

CONFIGURAZIONE MULTI-CONTROLLER | CONFIGURATION MULTI-CONTRÔLEUR | EINRICHTUNG MEHRERER REGLER | CONFIGURACIÓN DE VARIOS CONTROLADORES | OPSTELLING VAN MEERDERE REGELAARS | KONFIGURACJA Z WIELOMA KONTROLERAMI | НАЛАШТУВАННЯ КІЛЬКОХ ПУЛЬТІВ КЕРУВАННЯ | НАСТРОЙКА МУЛЬТИКОНТРОЛЛЕРА



**NETWORKING LAYOUT** | LAYOUT DI RETE | DISPOSITION DU RÉSEAU | NETZWERK-ANORDNUNG | DISEÑO DE REDES | OPBOUW VAN HET NETWERK | UKŁAD SIECI | МЕРЕЖЕВЕ ПОКРИТТЯ | СХЕМА СЕТИ

EN

Join multiple controllers together by connecting them to the same Internet connection and create a group in the Twinkly App. For optimal performance we recommend to not group more than 10 controllers together.

DE

Verbinden Sie mehrere Steuerungen miteinander, indem Sie sie an dieselbe Internetverbindung anschließen und eine Gruppe in der Twinkly App erstellen.  
Für eine optimale Leistung empfehlen wir, nicht mehr als 10 Steuerungen zusammen zu gruppieren.

PL

Połącz razem wiele kontrolerów, podłączając je do tego samego połączenia internetowego i tworząc grupę w aplikacji Twinkly. Aby uzyskać optymalne działanie, zaleca się grupowanie nie więcej niż 10 kontrolerów jednocześnie.

IT

Unisci più controller insieme collegandoli alla stessa rete Internet e crea un gruppo nell'app Twinkly. Per una prestazione ottimale si consiglia di non raggruppare più di 10 controller insieme.

ES

Únete a varios controladores conectándolos a la misma conexión a internet y crea un grupo en la aplicación Twinkly.  
Para un rendimiento óptimo, recomendamos no agrupar más de diez controladores.

UK

З'єднайте декілька контролерів разом, підключивши їх до одного інтернет-з'єднання, і створіть групу в додатку Twinkly. Для оптимальної роботи ми рекомендуємо не групувати більш ніж 10 контролерів разом.

FR

Assemblez plusieurs contrôleurs ensemble en les connectant à la même connexion internet et créez un groupe dans l'application Twinkly. Pour des performances optimales, nous vous recommandons de ne pas regrouper plus de 10 contrôleurs ensemble.

NL

Je kunt meerdere controllers samenvoegen door ze op dezelfde internetverbinding aan te sluiten en er een groep van te maken in de Twinkly-App.  
Om optimale prestaties te behouden raden wij aan niet om meer dan 10 controllers samen te voegen.

RU

Объедините несколько контроллеров вместе, подключив их к одному Интернет-соединению, и создайте группу в приложении Twinkly. Для оптимальной производительности мы рекомендуем не объединять более 10 контроллеров в одну группу.

# app download

DOWNLOAD DELL'APPLICAZIONE | TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION | APP DOWNLOADEN |  
DESCARGAR LA APLICACIÓN | APP DOWNLOADEN | POBIERANIE APLIKACJI | СКАЧАТИ ДОДАТОК |  
СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ



EN

Go to the App Store or scan the QR code above.  
Download and install the Twinkly App.  
Launch the Twinkly App and follow the onboarding process on the app.

DE

Gehen Sie zum App Store oder scannen Sie den obenstehenden QR-Code ein.  
Laden Sie die Twinky App herunter und installieren Sie sie.  
Starten Sie die Twinkly App und folgen Sie dem Onboarding-Prozess in der App.

PL

Przejdź do App Store lub zeskanuj powyższy kod QR.  
Pobierz i zainstaluj aplikację Twinkly.  
Uruchom aplikację Twinkly i postępuj zgodnie z procesem wdrażania w aplikacji.

IT

Vai su App Store o scansiona il codice QR sopra.  
Scarica e installa l'app Twinkly.  
Avvia l'app Twinkly e segui il processo di onboarding sull'app.

ES

Visite la App Store o escanee el código QR de arriba.  
Descargue e instale la aplicación Twinkly.  
Inicie la aplicación Twinkly y siga el proceso de integración en la aplicación.

UK

Зайдіть у App Store або відскануйте QR-код вище.  
Завантажте і встановіть застосунок Twinkly.  
Запустіть застосунок Twinkly і пройдіть у ньому процес реєстрації.

FR

Accédez à l'App Store ou scannez le code QR ci-dessus.  
Téléchargez et installez l'application Twinkly.  
Lancez l'application Twinkly et suivez le processus de démarrage depuis l'application.

NL

Ga naar de App Store of scan de QR-code hierboven.  
Download en installeer de Twinkly-app.  
Start de Twinkly-app op en volg het installatieproces in de app.

RU

Зайдите в App Store или отсканируйте приведенный выше QR-код.  
Загрузите и установите приложение Twinkly.  
Запустите приложение Twinkly и следите за процессом регистрации в приложении.



FOR ANY PROBLEM WRITE US TO [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | PER QUALSIASI PROBLEMA SCRIVICI A [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | POUR TOUT PROBLÈME ÉCRIVEZ-NOUS À L'ADRESSE [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | BEI PROBLEMEN SCHREIBEN SIE AN [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | EN CASO DE NECESITAR AYUDA ESCRÍBENOS A [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | VOOR ELK PROBLEEM, SCHRIJF ONS [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | W RAZIE JAKICHKOLWIEK PROBLEMÓW PROSIMY PISAĆ NA ADRES [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | З БУДЬ-ЯКОЇ ПРОБЛЕМИ ПИШИТЬ НАМ НА [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM) | ПО ЛЮБЫМ ВОПРОСАМ ПИШИТЕ НАМ ПО АДРЕСУ [SUPPORT@TWINKLY.COM](mailto:SUPPORT@TWINKLY.COM)

LEDWORKS  
Via Tortona, 37 - 20144  
Milano - Italy

MORE INFO | ULTERIORI INFORMAZIONI | PLUS D'INFORMATIONS | MEHR INFO | MÁS  
INFORMACIÓN | MEER INFORMATIE | WIĘCEJ INFORMACJI | БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ |  
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



[www.twinkly.com/support](http://www.twinkly.com/support)